

# impuls obfelden



## IMPULS DORFMAGAZIN

Auflage 2700 Exemplare

Ausgabe Nr. 202, Juni 2023

**ZUEBRINERFÄSCHT**  
**FREITAG 2. JUNI**  
**AB 16.00-02.00 UHR**  
**SAMSTAG 3. JUNI**  
**AB 10.00-02.00 UHR**



**MORGEN COVERBAND**  
**«FORTY9DOT6»**  
**21 UHR**  
**FESTGELÄNDE BICKWIL**



**CHOR OBFELDEN**  
**MESSE D-DUR VON**  
**ATONIN DVORAK**  
**1. JULI, 17.00 UHR**  
**REF. KIRCHE**



**BEACH VOLLEYBALL-**  
**TURNIER**  
**1./2. JULI ZENDENFREI**  
**BALLSPORTCLUB**



# NEUER FORD FOCUS



## FORD FOCUS HYBRID

Mit schärferem Design, hochmodernen Assistenz- und Konnektivitäts-Funktionen sowie einer grösseren Vielfalt an elektrifizierten Antriebssträngen.



**RENÉHÄCHLER**ROBFELDEN

Dorfstrasse 46 - 8912 Obfelden - Tel. 044 762 60 80  
info@garage-haechler.ch - www.garage-haechler.ch

# Vollgas zum Fest - machen Sie mit!



Viel wurde bereits in der Regionalpresse über den neuen «Bickwiler-Tunnel» und den neuen Autobahnzubringer berichtet. So bin auch ich in Versuchung, das kostspielige Bauwerk allein der Grösse oder der langen Bauzeit wegen zu verherrlichen.

Wir hoffen, dass der Dorfkern und die Dorfstrasse insbesondere in den Stosszeiten markant entlastet werden. Die im Bodenbelag der neuen Muristrasse eingebauten Fahrzeugzählwerke sollen es in Kombination mit der Ampelanlage beim Hirschen richten, und den Verkehr erfolgreich regulieren.

Bei einem Unfall kann die tiefgelegte Strasse vor und nach dem eigentlichen Tunnelabschnitt über je eine Treppe verlassen werden.

Heute haben wir nach fast dreijähriger Leidenszeit guten Grund die Vollendung des Bauwerks zu feiern. Betrachten wir die zahlreich aufgebauten Lärmschutzwände, wird aber auch klar, dass einige Hausbesitzende nicht nur Freude daran haben werden.

In den letzten Monaten gehörten viel Staub und Werkverkehr auf den umliegenden Strassen zum Bickwiler-Alltag. Obwohl der «Tunnel-Deckel», die neue Bickwilerstrasse, noch nicht fertiggestellt ist, können wir in Bickwil langsam aufatmen.

## Ab ans Dorrfäschet

Auf Seite 6 finden Sie das Festprogramm. Der Umfang und die Vielfalt des Anlasses sind einzigartig. Machen Sie mit, nutzen Sie die Gelegenheit für persönliche Kontakte. Geladen sind übrigens auch NeuzuzügerInnen. Rund 30 Vereine aus der Umgebung sind am Event präsent und engagierten sich für das zweitägige Dorrfest. So kommen sich auch Obfelderinnen und Ottenbächler näher.

Die zweifache Verlängerung der Polizeistunde ist in Obfelden ja selten genug. DJ Fix&Fertig, der bereits an der Gewerbe-EXPO 22 glänzte, lässt bis 2 Uhr nachts von sich hören.

Sind wir nach dem Freitag- und Samstagabendprogramm auch fixundfertig, steht immerhin noch der Sonntag zum Ausruhen zur Verfügung.

Ihr Redaktor  
Peter Leemann



Die Bauleitung informiert die Presse

# Kinderkrippe Tamburin



Baby- und altersgemischte Gruppen



Dorfstrasse 71  
8912 Obfelden

044 760 35 35  
[www.tamburin.ch](http://www.tamburin.ch)

# Inhalt

Ausgabe vom 2. Juni 2023

- Editorial	1	- Humor	45
- Inhaltsverzeichnis	3	- History	47
- Gratulationenseite	5	- Ballsportclub	49
- Programm Zuebringerfäschte	6	- Frauenriege	50
- Seite des Gemeindepräsidenten	7	- Damenriege	53
- Bibliothek/Lesekreis	9/11	- Turnverein	56
- Sekundarschule	13	- Männerriege	59
- O2 Jugend	17	- Volley Obfelden	60
- Reformierte Kirche	21	- Inserenten	62
- Katholische Kirche	25	- Eventkalender	63-64
- Seniorenseite	29	- Cartoons Peter Hürzeler	24
- Spitex	33		
- Seniorenmittagstisch	35		
- Besuchsdienst	37		
- Kultur Obfelden	39		
- Kreuzworträtsel	43		

**Nächster Annahmeschluss: 21. August** für die Ausgabe vom **22. Sept. 2023**

Peter Leemann, Imk-marketing.ch, Sennhüttenstr. 7, 8912 Obfelden  
eMail [info@impuls-obfelden.ch](mailto:info@impuls-obfelden.ch), [www.impuls-obfelden.ch](http://www.impuls-obfelden.ch).

[www.impuls-obfelden.ch](http://www.impuls-obfelden.ch)



# Willkommen bei der Zürcher Kantonalbank.

[zkb.ch](http://zkb.ch)



**BERGER**  
Boiler-Service

## Ihr Spezialist in Obfelden für

- Boiler
- Solar
- Korrosions- & Kalkschutz

seit 1992

Berger Boiler-Service AG

Räschstrasse 31

8912 Obfelden

T 044 762 40 00

F 044 762 40 01

[www.boiler-service.ch](http://www.boiler-service.ch)

- Boiler
- Solar
- Korrosions- & Kalkschutz



# Wir gratulieren!

Liebe Obfelderinnen und Obfelder

Falls Sie in nächster Zeit ein Jubiläum feiern dürfen, und das gerne im Impuls aufgeführt hätten, melden Sie das bitte der Einwohnerkontrolle, Tel. 044 763 53 53. Impuls darf künftig nur Jubiläen veröffentlichen, wozu Jubilare im Voraus zugestimmt haben, d.h. es werden nicht mehr alle Jubilarinnen und Jubilare automatisch aufgeführt.

## Jubilare vom 2. Juni– 22. September 2023

### Geburtstage

Verena Häberling-Bühler	08.06.1943	80 Jahre
Klara Grüter-Oggenfuss	10.07.1943	80 Jahre
Jürg Keller	22.07.1943	80 Jahre
Josef Besmer-Kälin	23.07.1943	80 Jahre
Leonie Walch	06.08.1943	80 Jahre
Anna-Marie Burri-Herren	22.08.1943	80 Jahre
Helga Kunz-Haustein	09.07.1938	85 Jahre
Ruth Amacher-Maurer	26.06.1933	90 Jahre
Cäcilia Federer-Haug	08.07.1933	90 Jahre
Edith Blum-Eggeler	26.07.1933	90 Jahre

verheiratet seit:

### Goldene Hochzeit

Elisabeth + Robert Grob-Meier	22.06.1973	50 Jahren
Esther + Oswald Kälin-Studer	29.06.1973	50 Jahren
Edith + Kurt Meister-Peterhans	12.07.1973	50 Jahren
Marlies + Urs Wüthrich-Dubach	13.07.1973	50 Jahren

### Diamantene Hochzeit

Erna + Robert Widmer-Häberling	27.07.1963	60 Jahren
--------------------------------	------------	-----------

«Ein Finanzexperte sagte mir, ich solle diese Aktien kaufen, weil sie ihren Wert jedes Jahr verdreifachen. Meine Antwort: „In meinem Alter kaufe ich nicht mal grüne Bananen..»

Claude Pepper



Dieses Wochenende wird gefeiert! Bevor der Autobahnzubringer dem Verkehr übergeben wird, feiert die Bevölkerung von Obfelden und Ottenbach zusammen mit der ganzen Region das Ende der Bauarbeiten mit einem grossen Fest. Der Eintritt ist frei!

Das Programm bietet für jeden etwas: Von Spiel und Spass für Gross und Klein und kreativen Mitmachangeboten über feine Verpflegung, spannende Informationen zum Bauwerk bis hin zu bester Unterhaltung mit Konzerten von Musikvereinen und Partybands. Vor Ort stehen keine Parkplätze zur Verfügung.

### Festprogramm vom Freitag, 2. Juni 2023

- 16.00 Festbeginn  
Gemeinsames Firabigbier: All ufs Fäschtgländ!
- 16.00 Live Portraitmalen auf dem Festplatz Ottenbach (bis 20.00 Uhr)
- 18.00 Konzert Spielgemeinschaft Ottenbach-Mettmenstetten im Festzelt
- 20.00 **Offizielle Eröffnung mit Gaby Noser, Gemeindepräsidentin Ottenbach und Stephan Hinners, Gemeindepräsident Obfelden im Festzelt**
- 21.00 Konzert Naked und Band mit Originals und Covers im Festzelt
- 23.30 Party mit DJ fix&fertig im Festzelt
- 02.00 Festende

### Festprogramm vom Samstag, 3. Juni 2023

- 10.00 Festbeginn
- 10.00 Kreidenmalen – bemale dein Stück Strasse beim Festplatz Ottenbach (bis 18.00 Uhr)
- 12.30 Konzert Musikverein Obfelden im Festzelt
- 15.00 Kinderkonzert Marius und die Jagdkapelle im Festzelt
- 18.30 Konzert Original Reusstal Musikanten im Festzelt
- 21.00 Konzert Coverband fortygdot6 im Festzelt
- 23.30 Party mit DJ fix&fertig im Festzelt
- 02.00 Festende

Rund 30 Vereine und Organisationen sind beteiligt. Interessiert was es alles gibt? [www.obfelden.ch/zuebringerfaescht](http://www.obfelden.ch/zuebringerfaescht) und auf Instagram unter «zuebringerfest\_2023».





## Zurück zur Normalität (?)

Liebe Obfelderinnen und Obfelder  
Endlich ist es so weit, der Autobahnzubringer wird dieses Wochenende mit einem gebührenden Fest eröffnet. Unter dem Motto «Zwei Dörfer – eis Fäsch» steht Freitag und Samstag ein abwechslungsreiches Programm bereit.

## Einmalige Gelegenheit für Spaziergang durch die Überdeckung

Ob gross oder klein, alt oder jung, es sind alle herzlich willkommen, die Überdeckung mit den dazugehörigen Zufahrtsrampen zu erkunden. Dies ist eine einmalige Gelegenheit, denn bereits am Sonntag, 4. Juni wird die Strasse für den Verkehr freigegeben. Die beiden Gemeinden Obfelden und Ottenbach, zusammen mit dem Tiefbauamt des Kantons Zürich, freuen sich auf zahlreiche Besuchende und spannende Einblicke rund um den Autobahnzubringer. Das Zuebringerfäsch wird getragen von fast 30 Vereinen und Organisationen, die viel Herzblut, freiwilliges Engagement und persönliche Zeit in ein erfolgreiches Fest investieren. Kommen Sie vorbei und nutzen Sie die vielen Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen, sich zu informieren und sich zu verspflegen.

## Normalität auf den Strassen?

Sobald der Autobahnzubringer eröffnet ist, kehrt leider noch keine Normalität auf den Strassen in Obfelden ein. Der Kanton beginnt unmittelbar nach der Eröffnung mit den Sanierungsarbeiten an der Dorfstrasse im Bereich Hölibachstrasse bis alte Landstrasse und anschliessend mit der Sanierung der Ottenbacherstrasse. Das Bild der Strassenbaustellen wird uns noch einige Zeit erhalten bleiben.

## Zusammenarbeit unter den Gemeinden wird zur Normalität

Durch die Organisation des Eröffnungsfestes des Autobahnzubringers oder durch den Zusammenschluss mit der ARA Reussbach hat sich gezeigt, dass etwas Grosses entstehen kann, wenn Gemeinden zusammenarbeiten und am gleichen Strick ziehen. Ein Thema, das in anderen Bereichen auch immer mehr zum Thema und zur Normalität wird. Angesichts des herrschenden Fachkräftemangels wird immer mehr versucht, Synergien zu nutzen und erfolgreich umzusetzen.

## Normalität in der Gemeindeverwaltung

Mit der Neubesetzung der Gemeindegemeinschaft durch Michelle Meier und Besetzung anderer vakanten Stellen in der Gemeindeverwaltung, kehrt auch wieder die Normalität ins Gemeindehaus zurück. Ich bin überzeugt, dass wir mit den langjährigen Mitarbeitenden und den neuen Personen im Team, die von der Bevölkerung geforderten Dienstleistungen zur grossen Zufriedenheit wieder erbringen können. Ich bedanke mich hiermit bei allen Angestellten, der Verwaltung, des Hausdienstes und des Werkdienstes für ihren täglichen Einsatz für das Wohlergehen der Bevölkerung. Denn für uns alle gehört die Dienstleistung für Sie, liebe Obfelderinnen und Obfelder, zur Normalität.

Ihr Gemeindepäsident  
Stephan Hinners

Wohn- und Gewerbebau  
Dorf- und Wolserstrasse



Planen  
Bauen  
Verkauf  
Vermietung  
**Müller Architektur**  
**Müller Immobilien**

**Baustart erfolgt  
Vermietung ab Anfang 2024**



**MALER  
LAUMER**

Gerne sind wir für Sie da!  
043 333 87 87 [architektur-mueller.ch](http://architektur-mueller.ch)

**Pöschtl  
Beck**



Bäckerei - Conditorei  
Café  
Apéro - Catering  
Torten

Poststrasse 1 - 8912 Obfelden  
Telefon: 044 761 59 63  
[www.poeschtlibeck.ch](http://www.poeschtlibeck.ch)



## Zubringerfäscht Obfelden-Ottenbach

Am Samstag, 3. Juni 2023 ist die Bibliothek Obfelden zusammen mit der Bibliothek Ottenbach von 10-15 Uhr am Zubringerfäscht vor Ort. Ihr findet uns in einem Baucontainer auf dem Festgelände neben dem grossen Festzelt. Es werden Buchzeichen gebastelt, Brettspiele gespielt und Kamishibai-Geschichten aus dem Koffer erzählt. Wir freuen uns auf Euch!



## Geschichten-Zeit für Kinder

Nach dem Vorlesefest vom 24. Mai 2023 mit Gabi Baumer, wird diese Aktion fortgesetzt. Gabi wird regelmässig Geschichten erzählen. Sie möchte Freude am Lesen vermitteln und die Neugierde auf Geschichten wecken. Mit ihrer angenehmen Stimme lässt sie die grossen und kleinen Zuhörer in die Welt der Geschichten eintauchen. Die nächste Geschichten-Zeit ist am Samstag, 10. Juni 2023 und am Mittwoch, 5. Juli 2023 in der Bibliothek. Genaueres erfahren Sie auf der Homepage oder in der Bibliothek.

## Aktion Lesebank

Die beliebten Lesebänke werden auch diesen Sommer wieder aufgestellt. Ab Mitte Juni stehen sie für jedermann und -frau mit Lesestoff bestückt beim Nussbaum in Bickwil

und zwischen Schützenhaus und Tambrig bereit.

## Ferienzeit

Schon bald ist Ferienzeit. Zeit zum Entspannen, Zeit zum Lesen. Ob zuhause im Garten oder irgendwo an einem ausgewählten Ferienort. Holen Sie sich den Lesestoff in Ihrer Bibliothek.

Lesen Sie lieber digital? Mit der «Onleihe» von [www.dibios.ch](http://www.dibios.ch) haben Sie die Möglichkeit rund um die Uhr, sieben Tage die Woche Medien auszuleihen. Sie benötigen einzig ein Konto bei der Bibliothek. Und schon kann es losgehen mit stöbern, vormerken und ausleihen.

Das Bibliotheksteam wünscht Ihnen erholsame Ferien mit ausgewähltem Lesestoff.

Elisabeth Frey

**Nicollier**  
Landmaschinen AG



## Spielend leicht bestens beraten

Egal, ob es sich um einen Rasenroboter, einen Kärcher oder um einen Traktor handelt: auf unser Beratungs- und Serviceangebot können Sie sich ein Leben lang verlassen.

T +41 44 761 41 11, [shop.nicollier-landmaschinen.ch](http://shop.nicollier-landmaschinen.ch)

Jetzt ganz einfach  
einen Termin für  
die Frühlingsin-  
spektion abmachen:



Hatha Yoga · Yoga 65+

Michèle Weber · Winkelstrasse 35 · 8912 Obfelden  
Telefon 079 483 66 74 · [michele@yoga-mind.ch](mailto:michele@yoga-mind.ch)

[www.yoga-mind.ch](http://www.yoga-mind.ch)

# Lesekreis

## «Anders aufgewachsen»

### von Seraina Sattler und Anna Six



Der dritte Lesekreis 2023 findet am 30. August statt. Wir diskutieren ab 19.30 Uhr über das Buch «Anders aufgewachsen: 11 Kindheiten im Porträt.»

Es sind berührende Einblicke in elf ganz besondere Kindheiten. Das Buch enthält auch einfühlsame Porträtaufnahmen des vielfach ausgezeichneten Fotografen Meinrad Schade (\*1968). Er arbeitet seit 2002 als freier Fotograf in Zürich. Für sein Langzeitprojekt «Krieg ohne Krieg» reist er immer wieder in Krisenregionen.

Seraina Sattler (\*1976) hat Geschichte und Publizistik studiert und viele Jahre als Redaktorin an verschiedenen Medienhäusern gearbeitet, unter anderem bei den Zürcher Regionalzeitungen und als Produzentin im Online-Bereich bei Tamedia. 2008 erhielt sie den Medienpreis des Schweizerischen Vereins Katholischer Journalistinnen und Journalisten. Heute ist sie freischaffende Journalistin und lebt mit ihrer Familie in Zürich.

Anna Six (\*1982) arbeitet als freischaffende Journalistin und Produzentin für die Zeitung «reformiert», die Zürcher Regionalzeitungen sowie für die Architekturzeitschrift «Hochparterre». Sie studierte Populäre Kulturen, Religionswissenschaft und Fotografiegeschichte an der Universität Zürich. Zudem war sie an der Schweizer Journalistenschule MAZ. Als Redaktorin und Teamleiterin war Anna Six langjährig für die Zürichsee-Zeitung tätig. Die Journalistin lebt mit ihrer Familie in Zürich.

Im Klappentext des Buches steht: Die ersten Jahre prägen uns. Aber wie? Elf Menschen, geboren zwischen 1944 und 1998, erzählen von ihrer Kindheit und wie sie wurden, wer sie sind.

Zum Beispiel Sara, deren Eltern Hippie-Christen waren, Séni aus Kamerun, der mit zehn Jahren wegen einer Operation in die Schweiz kam. Jasmin wurde

ihrer minderjährigen Mutter kurz nach der Geburt weggenommen. Samira, die ihre Mutter bis zu deren Tod pflegte, Walter, der in einem Zoo gross wurde, Lilian aus El Salvador, die ihre Eltern im Guerillakrieg verlor und mit acht Jahren in die Schweiz kam. Cornelia, die an einer seltenen Erbkrankheit leidet. Tania, deren Eltern arbeiteten als Entwicklungshelfer im Libanon und in Pakistan. Peter, der mit zwei Müttern aufwuchs, Katharina, deren Vater Priester ist und Maria, geboren als fünftes von neun Kindern in einer Appenzeller Bauernfamilie. Wer Bücher las, statt auf dem Hof zu helfen, galt als faul – trotzdem schaffte sie es an die Universität.

Im Buch sprechen die elf Menschen mit ihrer ganz eigenen Stimme über ihre Kindheit. Im Text kommen immer wieder schweizerdeutsche Ausdrücke vor. Sie sind in kursiver Schrift gedruckt und werden am Schluss des Porträts in hochdeutscher Übersetzung erklärt. Durch diese Sprache entsteht eine grosse Nähe zu den Porträtierten und ihren Lebensgeschichten.

Mit der Auswahl dieser Geschichten knüpfen die beiden Journalistinnen Seraina Sattler und Anna Six an aktuelle gesellschaftliche Debatten an wie jene über Young Carers, fürsorgerische Zwangsmassnahmen, inklusive Schule, illegale Adoptionen, Freikirchen, Regenbogenfamilien, humanitäre Hilfe, die Expat-Kultur oder das Zölibat. Auf eingefügten farbigen Seiten werden diese Aspekte des Erzählens in einen grösseren Zusammenhang gestellt und zeigen auf, wie sich die gesellschaftlichen, politischen und gesetzlichen Rahmenbedingungen für Kinder verändert haben.

Christiane Zaugg

Obfelder Weisswein

## Bickwiler Wy vom Wygarte Riesling-Sylvaner, Jg. 2022

Ernst + Vreni Leutert  
Wygartenweg 11, Obfelden-Bickwil  
Tel. 044 761 43 20 / 079 827 55 66



*HairFlair*

**Hairstylist**  
Damen & Herren

**Ihr Coiffure  
in Obfelden...**



Michaela Limberger - Ihr Profi für den gepflegten Schnitt der Dame, den trendigen Look für den Herrn und die coolen Kids-Frisuren. Alles rund ums Haar.



Dorfstrasse 42 . 8912 Obfelden . 044 761 43 55

[www.hairflair15.ch](http://www.hairflair15.ch)



## Präventionswoche 2023

Die Präventionswoche war sehr vielfältig wie jedes Jahr. Wir haben diverse spannende Themen behandelt wie Suizid oder Zivilcourage. Uns persönlich hat der Kurs Dance & Respect am besten gefallen. In der ersten Lektion erfuhren wir, dass man früher beim Tanzen sehr respektvoll mit dem Partner/der Partnerin umgegangen war.

Wir schauten uns diverse Videos zum Thema Walzer an. Gegen Ende der ersten Lektion erklärte uns die Lehrperson die Grundschritte des Walzers. Nachdem sie uns alle Schritte vorgezeigt hatte, mussten wir einen Partner aussuchen, um den Walzer zu üben. Am Anfang hatten wir Mühe, alle Schritte zu einem Tanz zusammen zu fügen, jedoch wurden wir immer besser. Am Ende beherrschten einige von uns den Tanz vollständig, was uns viel Freude bereitete.

Der Kurs Entspannung / Bewegung gehörte auch zu unseren Favoriten. Bei diesem Kurs ging es um die Gesundheit des Menschen. Damit wir aktiv waren, absolvierten wir einen OL auf dem ganzen Schulareal und Zonenfrei. Jedoch gefiel uns an diesem Kurs nicht unbedingt der OL selbst, sondern das anschliessende Kochen mit der Gruppe.

Je schneller wir beim OL waren, desto mehr Zeit hatten wir, ein Gericht nach Wahl in der Küche vorzubereiten. Unsere Gruppe entschied sich beispielsweise für ein Himbeere-Vanille-Frappé und eine Schokoladen-crème.

Wir denken, dass wir einiges für unseren neuen Lebensabschnitt gelernt haben, da wir viele Themen besprochen haben, die

wir im normalen Schulalltag niemals behandeln würden.

Chiara Costa de Sousa und Elisa Moretti

## Präventionstage 3. Jahrgang

Die Sekundarschule Obfelden/Ottenbach hat vor den Osterferien drei Präventionstage organisiert. Diese Tage haben den Jugendlichen aus der 3. Sek einen kleinen Einblick in das reale Leben gegeben. Es beinhaltete wichtige Themen des Lebens, wie zum Beispiel sexuelle Gesundheit, Suizid, Zivilcourage, Motivation, etc. Auch haben wir Jugendlichen hierbei erfahren, welche Hilfsangebote es für uns gibt.

Suizid ist ein ernstes Thema, das leider immer noch ein grosses Thema in der Jugend darstellt. Es ist wichtig zu verstehen, dass Suizidgedanken und Versuche oft das Ergebnis von psychischer Erkrankung wie Depressionen oder Angststörungen sind, die behandelt werden können. Wir haben gelernt, wie man aufmerksam mit seinem Umfeld umgeht. Heutzutage gibt es viele Hilfsmittel wie zum Beispiel Hotlines (147) oder andere Stellen, die dir zuhören und helfen können (z. B. Contact Affoltern).

Ausserdem wurden wir über die wichtigsten Geschlechtskrankheiten, wie HIV, gründlich aufgeklärt, da eine betroffene Person zu uns gekommen ist. Diese Person hat von der Ansteckung bis «Heilung» erzählt. HIV ist eine hoch ansteckende Geschlechtskrankheit, die ohne Verhütung (Kondom) direkt übertragen wird. Bis man HIV nachweisen kann dauert es 3 Monate.



# WOLF FENSTER UND TÜREN AG

Wir sind Ihr Spezialist für;

- **Fenster**
- **Türen**
- **Insektenschutz**
- **Sonnenschutz**
- **Katzentüren**

Wolf Fenster und Türen AG  
Bachstrasse 25  
8912 Obfelden  
Tel.: 044 768 57 00  
info@wolf-fenster.ch  
www.wolf-fenster.ch



BÜCHI OPTIK AFFOLTERN GMBH

ALTE DORFSTRASSE 21  
8910 AFFOLTERN AM ALBIS  
TELEFON 044 761 29 19  
INFO@IHROPTIKER.CH

BRILLEN & KONTAKTLINSEN  
OPTOMETRIE & MYOPIEKONTROLLE

WENN ES UM DIE AUGEN GEHT!



Elektro  
Ackermann GmbH

- Elektro-Installationen
- Telematik
- EDV-Installationen
- Photovoltaikanlagen
- Projektierungen
- Haushaltapparate
- Reparaturen

Inhaber M. + K. Häberling  
Rickenbacherstr. 17 · 8913 Ottenbach  
T 044 762 61 41 · [www.elacki.ch](http://www.elacki.ch)

elacki.ch

Motivation ist in der Schule bei Jugendlichen eher ein unwichtiges Thema. Wir haben angeschaut, wie man sich selbst motivieren kann und haben dazu in einem Fitnesscenter in Mettmensstetten mit viel Motivation Sport getrieben.

Feierabend, Ausgang, Party: Dieses Thema wird immer wichtiger für Jugendliche, wie das Lenken von Fahrzeugen ebenfalls. Wir haben, angeschaut, wie sich der Alkohol auf die Reaktionszeit und die Fahrweise auswirkt.

Fazit:

Es hat den Jugendlichen geholfen, sich etwas auf die Zukunft vorzubereiten. Es ist ein grossartiges Angebot für die Jugendlichen und wird von den meisten sehr geschätzt.

Liana Schumacher, Leona Streich und Nick Steiner

«Ein Tag ohne Lachen ist ein verschwendeter Tag..»

Charlie Chaplin

# Diskretion vor allem.

[www.vonah-treuhand.ch](http://www.vonah-treuhand.ch)

Von Ah Treuhand AG · Dorfstrasse 51 · 8912 Obfelden

VON AH  
TREUHAND



## Clever sparen, weniger Steuern zahlen.

Wir haben auch Lebensversicherungen.

### Thomas Niederhauser

Versicherungs- und Vorsorgeberater

T 044 762 50 72, [thomas.niederhauser@mobiliar.ch](mailto:thomas.niederhauser@mobiliar.ch)

### Generalagentur Affoltern

Thomas Naef

Obstgartenstrasse 3

8910 Affoltern a. A.

T 044 762 50 60

Schaden T 044 762 50 20

[affoltern@mobiliar.ch](mailto:affoltern@mobiliar.ch)

[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

die Mobiliar

16124A095A



## 02 Jugend



### Jugend und Kunst

Wir leben in einer Zeit, die sehr schnelllebig und leistungsorientiert ist und die Jugend muss sich durchschlagen. In der Schule werden gute Noten erwartet, Social Media möchte, dass sich die User von der besten Seite präsentieren und konfrontiert sie mit ständig neuem Inhalt. Dadurch, dass man mit so vielen fremden Meinungen und Informationen berieselt wird, kann es sehr anspruchsvoll sein, das eigene Weltbild zu formen.

Ich habe das Gefühl, dass die kreative Ausübung ein effektiver Weg ist, eigene Emotionen und Meinungen zu verfestigen. Ich finde auch, dass sich die Kunst im Laufe der Zeit in diverse Richtungen weiterentwickelt hat. Heute kann auch ein «cooles Tik Tok» Kunst sein. Kunst ist ein sehr breites Gebiet, aber das Interessante ist, was denkt die Jugend darüber und was bedeutet es für sie?

Ich habe Jugendliche gefragt und das sind einige Antworten:

„Eine Ausdrucksweise, die man nachvollziehen kann“

„Man kann es oder man kann es nicht“

„Es ist beruhigend und auch motivierend“

„Kunst ist einfach“

„Kunst ist, wenn man gut «mauern» kann“

Viele sagen, dass sie mit der Kunst ihre Gedanken kreativ veranschaulichen können. Dies sagen Jugendliche, die unter anderem zeichnen, tanzen, rappen oder eben mauern.

Wir als Jugendarbeitende wollen der Jugend einen Raum bieten, in dem sie un bewertet ihrer Kreativität freien Lauf lassen

können. Kunst ist für uns alle in jeglichen Formen ein Bestandteil im Leben und daher bieten wir einige Angebote an.

Zum einen haben wir in unserem Jugendtreff hier in Obfelden ein Tonstudio mit



# Ihr Service-Spezialist für VW, Audi, Skoda & Seat

## Zentrum-Garage Werner Schoch

Eidg. dipl. Automechaniker, Tel. 044 761 76 72, info@zentrumgarage.ch  
Dorfstrasse 53, 8912 Obfelden



# ALBRECHT

CARROSSERIE : SPRITZWERK

---

CARROSSERIE / SPRITZWERK  
COMPOSITE- / CARBON-ARBEITEN  
UNFALLREPARATUREN  
GLASERSATZ  
OLDTIMERRESTAURATIONEN

---

R. Albrecht AG : 8912 Obfelden : T 044 761 78 55 : carrosserie-albrecht.ch



dem Namen Black Diamonds. Es ist kostenlos und kann für Gesang, Rap, Instrumentale Aufnahmen etc. verwendet werden. Das Studio besteht aus einer Aufnahmebox «booth» mit Mikrophon und Studio Kopfhörern und dem StudioOne Lite DAW (Digital Audio Workstation). Es ist mit Sofas, Stühlen und für eine angenehme Atmosphäre mit LED-Licht ausgestattet. Nach dem Instruieren unsererseits, besteht die Möglichkeit, das Studio autonom zu nutzen.



Neben dem Studio bieten wir immer wieder mal Graffiti Workshops an, in denen unsere Aussenwand des Jugendtreffs besprayed wird. Eine weitere Übungswand steht auch zur Verfügung. Ebenso wie das Musikstudio kann diese Wand nach Absprache legal und autonom genutzt werden. In unserem Jugendtreff darf man auch auf die dafür vorgesehenen Wände Taggen.

In vergangenen Jahren haben wir diverse Workshops im Bereich der Kunst angeboten. Von Kochen zum Tanzen über Fotografie zum DJing und so weiter. Wir sind offen für Vorschläge zu neuen Projekten. **Am 2. und 3. Juni 2023 betreiben wir während dem «Zuebringerfäscht» einen Kunststand** – wir freuen uns auf Besuch!

Benjamin Rüedi,  
Praktikant O2JUGEND

*Erfrisch  
Jender denn je!*

**Landi**

LANDIMÄRT

Muristrasse 2

8912 Obfelden

Telefon 044 761 64 19

**BLUEME** 48

Obfelder Dorfmarkt

Tel. 044 761 41 43

Obfelder  
**DORFMÄRT**

Landi Obfelden Genossenschaft  
Dorfstrasse 48 – 8912 Obfelden

Telefon 044 761 41 43 – Fax 044 761 46 02

# reformierte kirche obfelden



## Antonin Dvorak - Messe D-Dur, op. 86 Chor Obfelden unter der Leitung von Angela Bozzola

Konzerte: 1. Juli 2023, reformierte Kirche  
Obfelden, 17.00 Uhr  
2. Juli 2023, reformierte Kirche  
Mettmenstetten, 17.00 Uhr

Der Architekt und Mäzen Josef Hlavka beauftragte Antonin Dvorak eine Messe für die Einweihung der von ihm erbauten Schlosskapelle von Schloss Luzany zu komponieren. Das bedeutete, dass Dvorak auf eine Orchesterbesetzung oder grösseren Chor verzichten musste. Er komponierte das Werk zwischen dem 23. März und dem 17. Juni 1887.



Am Tag der Fertigstellung schrieb Dvorak einen Brief an seinen Auftraggeber:

„Sehr geehrter Herr Rat  
und lieber Freund!

Ich habe die Ehre, Ihnen mitzuteilen, dass ich die Arbeit glücklich beendet habe und dass ich grosse Freude daran habe. Ich denke, es ist ein Werk, das seinen Zweck erfüllen wird. Es könnte heissen: Glaube, Hoffnung und Liebe zu Gott dem Allmächtigen und Dank für die grosse Gabe, die mir gestattete, dieses Werk zum Preis des Allerhöchsten und zur Ehre unserer Kunst glücklich zu beenden. Wundern Sie sich nicht, dass ich so gläubig bin – aber ein Künstler, der es nicht ist, bringt nichts solches zustande. Haben wir denn nicht Beispiele an Beethoven, Bach und vielen anderen? Schliesslich danke ich auch Ihnen, dass Sie mir die Anregung gaben, ein Werk in dieser



Form zu schreiben, denn sonst hätte ich kaum je daran gedacht; bisher schrieb ich Werke dieser Art nur in grossem Ausmass und mit grossen Mitteln. Diesmal aber schrieb ich nur mit bescheidenen Hilfsmitteln, und doch wage ich zu behaupten, dass mir die Arbeit gelungen ist.“

Die Uraufführung fand am 11. September 1887 unter der Leitung des Komponisten in der Schlosskapelle statt. Zdenka Hlavka, die Frau des Auftraggebers, und Dvoraks Frau Anna sangen die weiblichen Solopartien.

Solisten:

Antonia Nardone	Orgel
Siddique Eggenberger	Tenor
Bettina Graf	Sopran
Ursi Murer	Alt

Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Unkosten

### Chor Obfelden Vorschau:

#### Konzert zum Dreikönigstag, 6. Januar 2024

Lorenz Maierhofer: There is a Light  
Das Oratorium zur Weihnacht mit Folksongs, Spirituals und Rezitativen nach dem Lukas Evangelium.

#### Haben Sie Lust zum Mitsingen?

Infos über Proben finden Sie in der Webseite der reformierten Kirche Obfelden.  
[www.kircheobfelden.ch](http://www.kircheobfelden.ch)



**WEIN-  
GARTEN**

**Ferienfeeling  
auf unsere coolen  
Gartenterrasse!  
...bei schönem Wetter  
täglich offen**

**WEIN-  
GARTEN**

Gasthof Pizzeria Weingarten  
Anita & Andreas Häberling  
Untere Bahnhofstrasse 8, 8910 Affoltern am Albis  
Telefon 044 761 63 92, [info@weingarten.ch](mailto:info@weingarten.ch)  
[www.weingarten.ch](http://www.weingarten.ch)

## Seit 21 Jahren im Säuliamt zu Hause!

Seit 21 Jahren erhalten Sie im bestens etablierten Fachgeschäft für **Schlafkomfort und Gartenmöbel** in Ihrer Nachbarschaft hochwertige Qualität zu fairen Preisen.

«Bei unserem grossen Sortiment an **Qualitätsprodukten von Spitzenmarken** sind Sie mit Ihren Anliegen jederzeit willkommen – **individuelle und kompetente Beratung, rasche Lieferung und fachgerechte Montage bei Ihnen zu Hause inklusive** – versprochen!»



*finetra*  
*himmlisch schlafen wohnlicher Garten*

Finetra AG, Zürichstrasse 130 · 8910 Affoltern a. A.  
043 322 88 44 · [www.finetra.ch](http://www.finetra.ch)



## **Voranzeige:**

### **Kinderwoche Ronja Räubertochter**

vom 16.-20. Oktober 2023, jeden Nachmittag von 13.30-17.00 Uhr mit spannendem Kinderprogramm.

Während der zweiten Herbstferienwoche ist es auch dieses Jahr so weit: Für alle Obfelder Kinder (ab Kindergarten – 6.Klasse) wird wieder eine Kinderwoche stattfinden. Ronja Räubertochter und ihr Freund Birk erwarten uns in der Kirche!

Jeder Nachmittag beginnt im Pfarrhausgarten mit einem Spielparcours. Bei den vielen verschiedenen Posten können sich die Kinder z.B. schminken lassen, Nägel einschlagen oder grosse Seifenblasen steigen lassen, bis das spannende Bühnenprogramm in der Kirche beginnt. Anschliessend wird es wieder tolle Kurse geben, welche die Kinder in ihrer Altersgruppe besuchen dürfen. Da wird gebacken, Musik gemacht, gebastelt, im Wald gespielt, getanzt und noch vieles mehr. Damit niemand hungern muss, gibt es zwischendurch noch einen feinen Zvieri.

Der Flyer mit weiteren Infos erscheint ab dem Sommer unter [www.kircheobfelden.ch](http://www.kircheobfelden.ch). Wir sind schon jetzt gespannt und freuen uns auf viele Kinder!

Wer sich bereits anmelden möchte, kann dies unter [kiwo.obfelden@gmx.ch](mailto:kiwo.obfelden@gmx.ch) tun.

Gibt es Mütter, Väter oder Grosseltern, die sich gerne während der Woche einbringen möchten? Wir sind um jede helfende Hand froh.

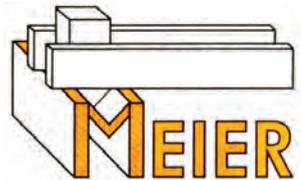
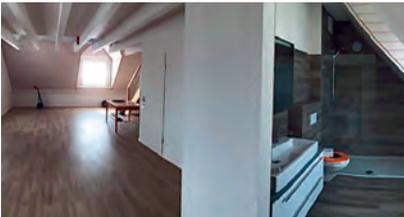
Für das KiWo Team  
Andrea Kohler und Ursula Trinkler

## «Tell-Spiele» von Peter Hürzeler



## Ihr Fachmann für Umbauten und Innenausbau

- Car-Ports, Anbauten
- Pergolen, Terrassenböden
- Treppen, Parkett
- Dachausbauten, Dachfenster
- Inkl. Beratung, Planung, Baueingabe, Organisation
- Reparaturen, Isolationen



Jörg Meier Zimmerei & Innenausbau  
Schliffstr. 4, 8912 Obfelden  
Tel. 079 357 43 77 oder 044 761 38 03  
[www.meierzimmerei.ch](http://www.meierzimmerei.ch)  
eMail [meier-zimmerei@bluewin.ch](mailto:meier-zimmerei@bluewin.ch)



# Katholische Pfarrei



## Unsere Ereignisse im Frühling

Einer der Höhepunkte im April war, neben Ostern natürlich, wieder die Erstkommunion der diesjährigen 3. Klässler feiern zu dürfen. Am 16. April fand diese in unseren Kirchen St. Josef in Affoltern und St. Antonius in Obfelden statt. Während eines ganzen Schuljahres hatten die Kinder sich auf dieses Fest vorbereitet und gelernt, was es bedeutet, zum ersten Mal die Heilige Kommunion empfangen zu dürfen. Möge das Fest noch lange in schöner Erinnerung bleiben.

Der Mai wurde eröffnet durch eine weitere Veranstaltung der Konzert- und Kulturreihe von Maja Fluri. Unterstützt von Satoko Kato am Klavier wurden bei diesem italienischen Abend Arien aus „Bella Italia“ vorgetragen und das Publikum wurde aufgefordert, bei einigen Liedern mitzusingen. Der Mai stand aber auch im Zeichen der Andachten. Am 12. Mai ging es, für die, die Lust hatten, zu Fuss zur traditionellen Maiandacht in die Kapelle Jonental. Am Abend um ca. 18.00 Uhr – je nach Standort – ging es los. Marschiert wurde von Affoltern, Zwillikon, Hedingen, Obfelden und Ottenbach aus. Nach der Andacht wurde ein kleiner, aber feiner Imbiss in Form von Wienerli mit Brot und Kuchen eingenommen. Nicht zu Fuss, aber mit dem Auto ging es am Mittwoch, 24. Mai zur Maiandacht in die Kapelle Mariahilf in Unterrüti, wo nach der Andacht im Restaurant Krone in Birri das Zusammensein und die Gemütlichkeit zelebriert wurden.

Die Eucharistiefeier zu Christi Himmelfahrt am 18. Mai durften wir dieses Jahr wieder bei der Familie Arnold auf dem Bauernhof Moosegg in Affoltern feiern. Dies ist auch immer ein ganz besonderes Erlebnis, was wir alle zwei Jahre geniessen dürfen.

Aktuell stehen uns noch zwei grosse Ereignisse bevor. Am 18. Juni findet wieder der Festgottesdienst im Kloster Frauenthal mit musikalischer Begleitung vom Jodlerklub Affoltern und einem Mittagessen unter dem Scheunendach statt. Natürlich darf man zum Kloster Frauenthal auch pilgern. Am 1. Juli wird dann unser Kindersommerfest bei der Kath. Kirche in Affoltern das Schuljahr perfekt abrunden. Wie sagt man so schön, es gibt immer einen Grund zu feiern.



## Was sind Ministranten?

Ministranten nennt man Kinder und Jugendliche, die dem Seelsorger helfen, den Gottesdienst zu feiern. Seine Ursprünge hat der Ministrantendienst im 8. Jahrhundert und war jahrhundertlang eine Stufe auf dem Weg zum Priesteramt. Die Aufgaben während eines Gottesdienstes sind sehr vielfältig und variieren je nach Art der Feier. Oft gibt es örtliche Besonderheiten, z.B. wie oft geklingelt wird und wann und wo die Ministranten wie lange knien, aber grundsätzlich haben sie weltweit fast überall das Gleiche zu tun. Zum Beispiel der Altardienst: der Ministrant oder die Ministrantin reicht dem Priester oder Diakon im richtigen Moment der Zeremonie die benötigten Gerätschaften. Zum Beispiel die Gaben (Wasser und Wein) in den Kännchen,

# KÜFERWEG

Weine mit Kultur

## Weindegustationen «Klein, aber fein»

22. – 24. Juni 2023: Sommerweine und Neuheiten

28. – 30. September 2023: Neue Weine

9. – 11. November 2023: Festliche Weine und Geschenke

Weitere Infos: [www.bioweinladen.ch](http://www.bioweinladen.ch)

Bioweine Bulliard GmbH · Küferweg 1 · 8912 Obfelden

T 044 761 10 00 · [info@bioweinladen.ch](mailto:info@bioweinladen.ch) · [www.bioweinladen.ch](http://www.bioweinladen.ch)



Zu jeder Zeit mit Farbe bereit. auch 1973

anschliessend das Wasser und Tuch zum Waschen und Abtrocknen der Hände. Zur Wandlung klingen sie mit den Schellen. Nach der Kommunion helfen sie dem Priester bei der Reinigung des Kelches sowie beim Abräumen des Altars. Dann gibt es den Dienst des Torchenträgers (Kerzen). Dieser trägt die Leuchter beim Hereinkommen und Hinausgehen. Der Kreuzträger trägt das Vortragekreuz. Es gibt die Funktion des Rauchfassträgers. Dieser geht mit dem Weihrauchfass zur Ein- und Ausgangsprozession allen anderen voran, übergibt dieses in den richtigen Momenten dem Priester für die Beräucherung der Gaben, des Altars und der Gemeinde. Der Einfachheit halber haben wir bei diesen verschiedenen Funktionen nur die männliche Form verwendet, aber wenn Sie einmal einen Gottesdienst besuchen haben, ist Ihnen aufgefallen, dass es auch weibliche Ministranten gibt. Die Minischar ist in der Gemeinde so organisiert wie andere Jungscharen auch. In der Regel gibt es einen Minileiter und gemeinsam machen sie Spieleabende und Ausflüge. Haben Sie, wenn Sie das nächste Mal zu einem Gottesdienst kommen, ein besonderes Augenmerk auf unsere Ministrantinnen und Ministranten, kurz liebevoll Minis genannt, und Sie werden merken, was für einen tollen Einsatz diese leisten.

### «Nachgefragt bei... Levente Keusch»

#### Sozialpädagoge, Jugendarbeiter

Meine Verantwortlichkeiten in der Kirchgemeinde sind...

Dort, wo Jugendliche involviert sind. Zum Beispiel beim Angebot für die Oberstufe, Freizeitaktivitäten mit den Ministranten oder auch als Bindeglied zwischen der Jubla und der Pfarrei. Im Weiteren plane ich kleinere und grössere Anlässe mit Kindern und Jugendlichen, wie zum Beispiel das Sternsingen oder das Kinderfest.



Mit Leib und Seele setze ich mich dafür ein, dass...

...Gemeinschaft und Zusammenhalt gelebt werden kann.

Privat liebe ich es,...

... mit der Familie und Freunden gemeinsam etwas zu unternehmen, sowie draussen in der Natur zu sein.

Claudia Di Puma, Sekretariat Obfelden

«Der Fahrstuhl zum Erfolg ist ausser Betrieb. Du musst die Treppe nehmen, einen Schritt nach dem anderen.»

Joe Girard

Muristrasse 9  
8912 Obfelden

T +41 44 761 89 85  
dt@doldertreuhand.ch  
www.doldertreuhand.ch



Smart, individuell, dynamisch:

**Ihre Wünsche stehen im Zentrum meiner Arbeit.**

Meine Dienstleistungen sind ausgerichtet auf kleine und mittlere Unternehmen sowie Privatpersonen.

- Steuererklärungen, Einsprache- und Rückerstattungsanträge, Vertretung vor Steuerbehörden
- Finanz-, Betriebs- sowie Nebenbuchhaltung, Buchhaltungsabschlüsse, Geschäftsberichte und Analysen
- Personalbewirtschaftung und Lohnbuchhaltung, allgemeine administrative Arbeiten

**Sie bestimmen wo mein Einsatz für Sie von Nutzen ist.**



**Tages-Menüs • Erlebnis-Gastronomie**  
**Riesige Auswahl an Pfyl-Spezialitäten**

Öffnungszeiten: Mo–Fr: 7.30–19 Uhr, Samstag: 7.30–18 Uhr  
Reuss Center • Ottenbacherstr. 23 • Obfelden • Tel. 044 760 24 78





Liebe Obfelderinnen, liebe Obfelder

Benützen Sie die nachstehend aufgeführten Angebote für uns Seniorinnen und Senioren.

**Wassergymnastik für Frauen am Montag**  
im Schulhaus Schlossächer von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr. Weitere Infos: Verena Blaser, Tel. 044 761 0020, E-Mail: vb@blaserpv.ch

**„Everdance“** am Dienstag- und Donnerstagnachmittag:  
Dienstag 16.00 / 17.00 + 18.00 Uhr,  
Donnerstag 16.30 Uhr im Mehrzweckraum Brunnmatt. Weitere Infos: Helen Spörri, Telefon 044 761 89 80 / [www.everdance-obfelden.ch](http://www.everdance-obfelden.ch)

**Turnen „Turnen Fit 60+“**  
Leiterinnen: Helen Spörri – Christine Völke  
Jeden Mittwochnachmittag (ausser Schulferien)  
Frauen: 13.45 - 14.45 Uhr  
Männer und Frauen: 14.45 - 15.45 Uhr  
Wo: Turnhalle Chilefeld Obfelden  
Neue Turn- und Bewegungsfreudige sind jederzeit herzlich willkommen! Auskunft und Kontakt: Christine Völke Tel. 043 322 82 81, E-Mail: [turnen.fit60+@quickline.ch](mailto:turnen.fit60+@quickline.ch)

**Zäme underwägs - Seniorenwanderungen**  
Alle 14 Tage jeweils am Donnerstag ist Wanderzeit  
Besammlungsort der Wandergruppe ist immer der Parkplatz Zendenfrei, 13.30 Uhr  
Nächste Daten: 8. Juni, 22. Juni, 6. Juli, 20. Juli, 3. Aug., 17. Aug., 31. Aug. 2023  
Ev. weitere Daten im Veranstaltungskalender hinten im Impuls.

**Freitags-Treff für Senioren und Jüngere**  
Wir treffen uns alle 14 Tage jeweils am Freitag - im Wechsel mit dem Wandern - im katholischen Chilehuus von 13.30 – 16.30 Uhr zum Jassen.

Auskunft erteilt gerne Margret Schelling, Tel. 044 761 47 35. Nächste Daten: 2. Juni, 16. Juni, 30. Juni, 14. Juli, 28. Juli, 11. Aug., 25. Aug. 2023. Ev. weitere Daten im Veranstaltungskalender hinten im Impuls.

**Frauen-Treff Jass- und Spielnachmittag** im Aufenthaltsraum der Alterswohnungen, alte Landstrasse 33 jeweils am Dienstag von 14.00 – 17.00 Uhr, Nächste Daten: 6. Juni, 20. Juni, 4. Juli, 22. Aug., 5. Sept., 19. Sept.  
Ev. weitere Daten im Veranstaltungskalender hinten im Impuls.

**Besuchsdienst** Besucht werden Personen, die während längerer Zeit regelmässige Kontakte wünschen. Angeboten werden verschiedene Aktivitäten wie z.B. Vorlesen, Spazierengehen, Aktives Zuhören, Spielen usw. Nähere Auskünfte bei: Silvia Egli, Im Bächler 15, Telefon 044 761 51 31

**Netzwerk Nachbarschaftshilfe**  
Hilfe für kleinere Arbeiten im Haus und Garten, Einkäufe, für Auskünfte, für Fahrhilfe (Arztbesuche, Einkaufen) usw. Vermittlung Telefon 079 916 95 82 Montag, Mittwoch, Freitag 11.00 bis 12.00 Uhr übrige Zeit Combox. Weitere Informationen auf der Homepage: [nbh-obfelden.ch](http://nbh-obfelden.ch)

**Senior\*innennachmittage** (Voranzeige)  
25. Oktober 2023 kath. Chilehuus Obfelden  
Spielnachmittag oder Vortrag  
24. Januar 2024 Vortrag im Mehrzweckraum Brunnmatt



# Sanja Art of Nail

## Fuss & Handpflege-Praxis

Sonja Müller  
dipl. Fusspflegerin  
Schwerzimmattstr. 2  
8912 Obfelden

Tel. 079 417 15 82

- Pedicure
- Manicure
- Paraffin-Bad
- Nagelverlängerung
- Korrekturen auch für Nagelbeisser
- Nail Art
- Elektrolyse-Fussbad
- Haarentfernung mit Wachs
- Fussreflexzonen-Massage



Meine Adresse als QR-Code

Termin nach telefonischer Vereinbarung



# Salon Swing

[www.coiffeurswing.ch](http://www.coiffeurswing.ch)

Damen & Herren

Breitenerlistrasse 1  
8912 Obfelden  
Tel. 044 761 04 16

**Fachliches Können  
und modisches Flair...**

**...uns dürfen Sie vertrauen!**

**seit 1986**



21. Februar 2024 Lotto, Mehrzweckraum  
Brunnmatt  
13. März 2024 Theater der Senioren-Bühne  
Zürich, Gemeindesaal Ottenbach  
Alle Veranstaltungen beginnen jeweils um  
14.00 Uhr

### **Seniorenmittagstisch**

im Foyer Mehrzweckgebäude Zendenfrei,  
Beginn jeweils um 11.30 Uhr. Anmeldung  
bei Margrith Hürlimann Tel. 044 761 49 38  
oder bei Angela Osterwalder Tel. 044 761 82  
32. Immer am ersten Dienstag des neuen  
Monats treffen wir uns. Nächste Daten:  
6. Juni 2023, 5. Sept. 2023, 3. Okt. 2023

**Seniorenreise** Reservieren Sie sich das Da-  
tum vom Mittwoch, 21. Juni 2023

### **Seniorenadventsfeier**

Sonntag, 3. Dezember 2023 11.30–17.00 Uhr  
im Singsaal Chilefeld (Datum reservieren)

### **Mahlzeitendienst**

Mit CasaGusto, dem neuen Mahlzeitenan-  
gebot von Pro Senectute Kanton Zürich,  
werden feine Gerichte, auf dem Teller ange-  
richtet, innert 24 Stunden per Post direkt  
an die Haustür geliefert.  
Tel. 058 451 50 50 oder [www.casa-gusto.ch](http://www.casa-gusto.ch)



### **Pro Senectute**

Dienstleistungszentrum Limmattal/Knonau-  
eramt, Badenerstr. 1, 8952 Schlieren, Tele-  
fon 058 451 52 00

### **Beratungsstelle für Alters- und Gesund- heitsfragen Bezirk Affoltern**

Werkstrasse 1, 8910 Affoltern a.A., Telefon  
058 451 52 70

Werner Schlatter

Unsere Anlässe sind vom Bundesamt für Sozialversiche-  
rungen teilsubventioniert, weil sie in besonderem Masse  
die Selbständigkeit und die Autonomie von älteren  
Menschen fördern. Auf Grund unserer Statistiken wer-  
den die Subventionen an PRO SENECTUTE Kanton Zü-  
rich berechnet.

«Wer nicht ins Wasser geht, kann auch nicht schwimmen lernen...»

Unbekannt

# SPITEX-NOTRUF

Hilfe auf Knopfdruck  
ab CHF 58.00 pro Monat.



Überall für alle

**SPITEX**  
Knonaueramt

**Mehr Informationen:**

Tel. 044 762 50 40

Mail: [info@spitexka.ch](mailto:info@spitexka.ch)

[www.spitexka.ch](http://www.spitexka.ch)

## Event Corner



### Impuls online aktuell

Eventorganisatoren vermeiden Terminkonflikte  
besser, durch vorgängigen Datum-Check im  
Impuls Online-Eventkalender



## Hilfe auf Knopfdruck

Mit gesundheitlichen Einschränkungen in der vertrauten Umgebung wohnen bleiben, das bietet Spitex Knonaueramt ihren Kundinnen und Kunden schon lange an. Neu kommt eine weitere Dienstleistung dazu, der Spitex-Notruf – die Hilfe auf Knopfdruck.

Seit Anfang Jahr bietet Spitex Knonaueramt einen Spitex-Notruf an. Dadurch können Spitex Kundinnen und Kunden noch umfassender betreut werden. Durch die Zusammenarbeit mit der unabhängigen, schweizweit führenden Personen-Notrufzentrale Medcall, übernimmt diese im Namen von Spitex Knonaueramt das gesamte Handling in Notsituationen, und zwar 7x24.

Von dieser neuen Dienstleistung profitieren bestehende Spitex Kundinnen und Kunden sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner im Knonaueramt. Im Vorfeld wird gemeinsam ein Fragebogen ausgefüllt. Die Installation des Gerätes – im Bedarfsfall innerhalb von 2 Stunden – sowie Beratung von Kundinnen und Kunden übernehmen die Mitarbeitenden von Spitex Knonaueramt.

Mit dem Spitex-Notruf hat man Gewissheit, sowohl bei einem Sturz als auch einem gesundheitlichen Notfall, schnell Hilfe zur Seite gestellt zu erhalten. Im Notfall löst der Knopfdruck auf einer speziellen Uhr einen Alarm bei der Notrufzentrale (24h) aus. Diese leitet dann die notwendigen Schritte wie z.B. das Kontaktieren von Angehörigen, aber auch das Aufbieten von der Sanität ein.

Alle Mitarbeitenden von Spitex Knonaueramt wurden durch Medcall umfassend ge-



schult. So, dass auch das Installieren der Notrufgeräte bei Kundinnen und Kunden keine Probleme bereiten.

Mit dieser zusätzlichen Dienstleistung – über die Pflege hinaus – ergänzt Spitex Knonaueramt das bereits umfassende Angebot ideal. Auch für Nicht-Mitglieder kann die ergänzte Dienstleistungs-Palette attraktiv sein, so Verena Bieri, Geschäftsleiterin Spitex Knonaueramt. Gleichzeitig ist es für eine Non-profit Organisation von enormer Wichtigkeit, immer wieder neue Möglichkeiten finanzieller Unterstützung zu suchen und diese auch zu finden.

Weitere Informationen, zur Hilfe auf Knopfdruck, sind unter [www.spitexka.ch](http://www.spitexka.ch) zu finden.

“

Sehr professionell, verlässlich,  
erfahren, serviceorientiert

Google Rezension von einem meiner  
zufriedenen RE/MAX Kunden

”

### Ihr Immobilienprofi im Knonauer Amt

Paul Stöckli, Tel. 043 817 17 12  
paul.stoeckli@remax.ch



## Ihr Partner für Umbau und Renovation



HÄBERLING  
Bau GmbH

Ottenbachstrasse 80  
8912 Obfelden  
Telefon 043 333 99 11  
info@haeberling-bau.ch

[www.haerberling-bau.ch](http://www.haerberling-bau.ch)

# Senioren-Mittagstisch



## Wir sind ins Zendenfrei gezügelt

Weil die Brunnmatt bis auf weiteres durch Asylanten besetzt ist, sind wir mit dem Mittagstisch ins Foyer Zendenfrei umgezogen. Wir bedanken uns beim Gemeinderat, dass er uns diese Ausweichmöglichkeit zur Verfügung stellt, und wir unsere Gäste weiterhin mit einem feinen Essen verwöhnen dürfen.

## Hilfe, wir suchen Verstärkung für unser Team

Wir sind ein Team von zehn Frauen wobei jeweils sieben zum Einsatz kommen, um unsere Gäste zu bedienen. Aber auch wir sind älter geworden, weshalb wir dringend etwas jüngere Verstärkung suchen. Der Mit-

tagstisch wird jeweils am ersten Dienstag im Monat (ausser Juli/August) angeboten. Der Einsatz dauert von 10.15 bis ca. 15.00 Uhr. Wir haben gegen 50 Gäste, die das Essen und auch das gesellige Beisammensein sehr geniessen.

Weitere Auskünfte gibt Ihnen gerne Margrith Hürlimann, 079 732 71 61.

Margrith Hürlimann





- Nissan Vertretung seit 1972
- Verkauf und Reparaturen aller Marken
- Occasionen mit Garantie
- Diagnostik
- Glasersatz + Reparaturen
- Waschanlage
- Dieselservice
- offiz. Webasto Standheizungsstützpunkt
- Pneuservice und Einlagerung
- Klimageservice
- Zubehöreinau
- Notfalldienst

**Garage Müller**  
**Dorfstrasse 82**  
**8912 Obfelden**  
**Tel. 044 / 761 41 74**

[www.mueller-obfelden.ch](http://www.mueller-obfelden.ch)



## **KS Schilder & Beschriftungen GmbH**

▶ Gravuren ▶ Siebdruck ▶ Digitaldruck ▶ CAD-Plotter

**Ab 01.10.2022 neu in Obfelden**

Tel. 044 761 66 68 • [www.ks-schilder.ch](http://www.ks-schilder.ch)

• **Beschriften** • **Signalisieren** • **Kennzeichnen**

Autobeschriftung • Blachen • Schilder aller Art • Nachleuchtende Produkte • T-Shirts • Pokale

Ihr zuverlässiger Partner für Beschriftungen



- Über 45 lokale Produkte
- Riesige Glasvielfalt
- Lohnbrennerei
- Firmengeschenke
- Verwertung lokaler Rohstoffe

Edle Destillate & Liqueure

[www.troepfli.ch](http://www.troepfli.ch) / Tel. 044 767 02 14



Besuchsdienst Obfelden  
Trägerorganisationen: Politische Gemeinde Obfelden, Reformierte und Katholische Kirchgemeinde, Gemeinnütziger und Katholischer Frauenverein und Pro Senectute-Ortsvertretung



## Wir vom Besuchsdienst nehmen uns Zeit für Sie

Möchte Ihre Mutter gerne spazieren gehen oder hat der Arzt dies empfohlen, sie getraut sich aber nicht so recht allein zu gehen und fühlt sich unsicher?

Ihr Vater spielt gerne „Eile mit Weile“ oder sonst ein Spiel, kann aber nicht mehr aus dem Haus gehen?

Ihre Freundin sieht nicht mehr gut trotz Brille. Ihr würde es Freude machen, wenn ihr jemand vorlesen würde?

Das sind 3 Beispiele, wo Sie der Besuchsdienst-Vermittlung telefonieren können, denn Freiwillige würden gerne solche oder ähnliche Wünsche erfüllen. Nicht nur einmal, sondern regelmässig nach Absprache käme Besuch vorbei.

Unsere Besucherinnen und Besucher sind ausgebildet, verstehen mit unterschiedlichen Menschen umzugehen und werden durch die Leitung begleitet, treffen sich zum Erfahrungsaustausch mit andern und können Weiterbildungskurse besuchen.

Die Besuche bei Ihren Angehörigen sind kostenlos. Besuche finden in der Regel alle 2 Wochen oder wöchentlich statt, nach Absprache. Ihre Angehörigen dürfen Besuch, gute Gespräche, Unterhaltung und gutes Zuhören erwarten.

Nicht nur Angehörige, auch jemand aus der Nachbarschaft in Obfelden oder Freunde im Dorf, die sich in einer ähnlichen Lage befinden, können unsere Besuche in Anspruch nehmen. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir vermitteln unsere Freiwilligen, die gerne eine solche Aufgabe übernehmen.

Die Vermittlerin: Silvia Egli  
Telefon 044 761 31 51

**«Wenn du sprichst, wiederholst du nur, was du bereits weisst... Aber wenn du zuhörst, lernst du vielleicht etwas Neues...»**

Dalai Lama, geb 1940, Oberhaupt der Exilregierung Tibets

# Innenausbau individuell für Sie nach Mass



Einbauschränke • Küchen  
Treppen • Türen • Fenster  
und Möbel • Kombinationen  
mit Farbe, Glas, Kunststoff,  
Corian, Stein oder Chrom

**Schöner wohnen – besser leben**

www.schreiner-frick.ch  
Tel. 044 760 26 69 info@schreiner-frick.ch  
Bachstrasse 37 8912 Obfelden





Heute feierlich, denn es wartet Grosses auf Sie, ...

liebe Obfelderinnen, liebe Obfelder,

... ein generationenüber- und generationenübergreifendes Freiheitsprojekt! Denn ab heute gilt nicht mehr, was Alanus de Insulis 1100 Jahre nach Christi postulierte: «omnes viae Ottenbach ducunt».

Alle Wege führen nach Ottenbach? Nee, einer führt nun vorbei: Der Zubringer, der Wegbringer, der Frosch-Schreck, der Dorfstrassen-Flüsterer, der Dorfstrassen-Abklassierer, ...

Nennen Sie die Strasse, wie Sie mögen, dieses Weekend wird sie gefeiert. Mit den Ottenbachern gemeinsam, am one-and-only Zuebringerfäscht! Drei Highlights, und alle sind sie umsonst:

**«NAKED»**

So nennen sich Nadine Arnet und Ivo Caponio, wenn sie als Akustik-Duo Pop, Soul, Reggae, Folk zu einer sommerlich-leichten Melange anrichten und mit viel Herz präsentieren.

**Freitag, 3. Juni, 21 Uhr – Festgelände Bickwil**



**«Marius & die Jagdkappelle»**

Seit Jahren packen die Jäger Woche für Woche ihr Instrumentarium in der Jägerhütte zusammen und fahren aus dem Wald zu den Kindern und spielen auf. Wie sich das anhört? Schräg, witzig, mitreissend!

**Samstag, 3. Juni, 15 Uhr – Festgelände, Bickwil**

**«forty9dot6»**

Hits aus 70ern-, 80ern und 90ern, die bringt die Coverband «forty9dot6» auf die Festbühne: zum Mitgrooven, Mitsingen und Mittanzen!



**Samstag, 3. Juni, 21 Uhr – Festgelände Bickwil**

Infos und Hörproben: [www.kulturobfelden.ch](http://www.kulturobfelden.ch) / Infos zum Zuebringerfäscht: [www.obfelden.ch](http://www.obfelden.ch)



# Sicht- und Sonnenschutz: Ihr Profiteam ganz nah.

**Neu: Online Converter für Storenstoffauswahl**

- Beratung
- Neuer Show-Room
- Sonnenstoren
- Montage
- Raffstoren, Rollläden
- Service + Reparaturen
- Motorisierte Storen
- Beschattung Wintergärten



8912 Obfelden • Tel. 044 761 59 80  
[www.weber-storen.ch](http://www.weber-storen.ch) • [info@weber-storen.ch](mailto:info@weber-storen.ch)



voller Chansons. Begleitet wird sie vom Pianisten David Plüss.

Sonntag, 18. Juni, 11.30 – Praxiszentrum Bickwil, Brunnenweg 8

Infos & Reservation & Hörproben:  
[www.kulturobfelden.ch](http://www.kulturobfelden.ch)

Wir freuen uns auf Sie und sagen mit Michael Elsener: «Alles wird gut».

Und zum Schluss leider, leider etwas Betrübliches. Wie die Erfahrung seit Alanus de Insulis zeigt: «Post maximus celebrationes fit cotidiana vita». Auch nach der grössten Party kommt der Alltag. Und den möchte Ihnen Ihre Kulturkommission so versüssen:

Elsener wird mit «Alles wird gut» im Oktober auftreten.

Auf Elsener folgt im November Bänz Friedli. Dass Friedli sein Programm «S'isch kompliziert» nennt? Zufall, wirklich, alles wird gut.

#### «Lanik»

Von Edith Piaf bis Patricia Kaas, von Charlotte Gainsbourg bis Zaz: Die Glarner Sängerin Lanik lädt Sie ein zu einem Sonntagmorgen

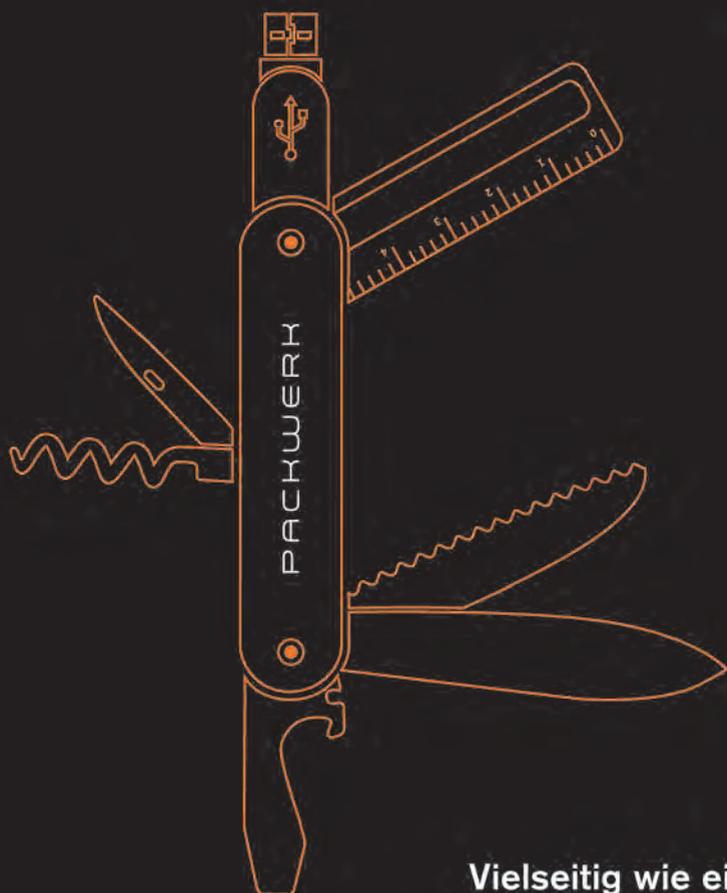
Für Kultur Obfelden  
Marcel Reuss

«Beim Abschied wird die Zuneigung zu den Sachen, die uns lieb sind, immer ein wenig wärmer..»

Emanuel Kant

PACKWERK

Weisbrod-Areal 4  
8915 Hausen am Albis  
041 761 80 04  
[www.packwerk.ch](http://www.packwerk.ch)



Vielseitig wie ein Sackmesser

**DESIGN  
ETIKETTEN  
PACKAGING  
DRUCKSACHEN**

# Kreuzwortsrätsel

Hauptstadt v. Rumänien	Intervalle (Musik)	schweiz. Architekt (Pierre, 2 W.)	Gebiet, Sektor	kurz für: an das	von hier, ortsansässig	betagte Menschen	Bündner Wintersportort	Retungsflugwacht
im Preis sehr hoch								
dt.: Lago Maggiore		Computerbildschirme						
						südwestafrik. Staat		
bunte Tanzshow				Farbton		Filmlichtempfindlichkeit		
		Erdalkalimetall	Titelfigur bei Lesing †					Leichtmetall
best. Artikel (4. Fall)	stark windig					Berg in d. Nordwestschweiz	österr. Luftfahrtskizzen	
Fischöl			schweiz. Dirigent † 1999 (Paul)		Wasserfahrzeug			
portug. Wallfahrtsort	Gegenteil von Zustimmung	dt. Mittelgebirge	Figur bei Max Frisch †				Berg in Graubünden: Piz ...	
				südafrik. Airline				
Büschel					schweiz. Triathletin (Natascha)	dt. Vorsilbe		
			Kunststil der 20er (Kw.)	Baskenmütze				
Elendsviertel		Fakultätsvorsteher				Annahme, Behauptung		
ungar. Reiter-soldat				Erbfaktoren		starkes Seil		
		Nachtlokal	Unternehmensform				bloss	
Dat. und Akk. von wir	span. Region (Inselgruppe)							Abk.: Vereinte Nationen
US-Basketballiga			US-News-Sender			geländegäng. Fahrzeug		
bargeldlose Zahlung			ein Schiff erobern					



# eichholzer haustechnik

Sanitär | Heizung | Alternativenergie

## HAUSTECHNIK FÜR DIE ZUKUNFT

- Wärmepumpen (Luft- und Erdsonden)
- Pelletheizungen
- Sanierung von Grossanlagen in Mehrfamilienhäusern
- Solaranlagen
- Sanitärinstallationen
- Badsanierung
- Lüftungs- und Klimasysteme
- Kundenservice, Notfalldienst

Obfelden | Oberwil-Lieli | 044 761 42 19 | [www.eichholzer-ht.ch](http://www.eichholzer-ht.ch)

digital  
solutions

Direkt in  
Obfelden

# Online-Marketing

## Google Ads und Newsletter

- Unterstützung
- Gestaltung
- Schulung

### Ihr Berater

- 👤 Dominik Stierli
- ☎ 079 348 95 33
- ✉ [info@digital-solutions.biz](mailto:info@digital-solutions.biz)



[www.digital-solutions.biz](http://www.digital-solutions.biz)

stierli digital solutions GmbH, Obfelden



# Humor

Früher hasste ich es auf Hochzeiten zu gehen. Alle Omas und Tanten pieksten mich in die Seite und sagten: «Du bist der nächste!». Seit ich das selbe mit ihnen auf Beerdingungen tue ist aber Ruhe...

Was trinken Führungskräfte?  
Leitungswasser.

Was kommt aus einer defekten Kaffeemaschine? Kaputticino

Was machen Mathematiker im Garten?  
Wurzeln ziehen.

Was ist gross, grau und telefoniert?  
Ein Elefant.

Was ist grün, hat gute Laune und hüpfert umher?  
Eine Freuschrecke!

Warum ist Zucker schlauer als Salz? Weil er raffiniert ist.

Was macht ein arbeitsloser Schauspieler?  
Spielt keine Rolle.

Wissen Veganer eigentlich, dass sie in einer Milchstrasse leben?

Ein Cola-Vertreter trifft den Papst und sagt: „Wir zahlen 10 Millionen Euro, wenn im Gottesdienst ab jetzt gesagt wird „Unsere tägliche Cola gib‘ uns heute.“ – Darauf der Papst: Keine Chance, das können wir nicht machen!“ – Der Vertreter: „Wir würden sogar 100 Millionen an die Kirche zahlen.“ – Der Papst überlegt und fragt seinen Marketingleiter: „Wie lange läuft der Vertrag mit der Bäckerei noch?“

Sitzen zwei Polizisten im Auto und rammen ein Baum, sagt der eine: Mist, wir haben ihn gerammt.“ Sagt der andere: "Siehe es doch

positiv, wir waren noch nie so schnell an einer Unfallstelle."

Kommt Justus zu spät zur Schule, fragt die Lehrerin: "Wieso kommst du zu spät?" Sagt Justus: "Das Beste kommt immer zum Schluss."

Eine Eintagsfliege sagt zur anderen Eintagsfliege: "Leihst du mir bis morgen dein Taschengeld?"

Welches Tier springt höher als der Eiffelturm? Der Eiffelturm kann gar nicht springen.

Wo findet man viele Kühe?  
In einem Muuuuhseum.

Was ist das? Es rennt durch den Wald und brennt. Ein Kaminchen!

Wie viel wiegen ein Pferd und ein Hund? Ein Pfund!

Gibt es eine Säge, die keine Späne hinterlässt? Ja, die Nervensäge!!!

Was wird beim Abtrocknen nass?  
Ein Handtuch.

Wie heisst eine Bratkartoffel mit Haaren?  
Bartkartoffel.

Welchen Garten giesst man nicht?  
Den Kindergarten.

Wer tut sich nicht weh, wenn er fällt?  
Der Schnee!

Wieso ist Melone ins Wasser gesprungen?  
Antwort: Sie wollte eine Wassermelone sein.

Sind zwei Leute im Büro, sagt der Eine: "Haben Sie gepupst?" Sagt der Andere: "Selbstverständlich, glauben Sie, ich rieche immer so?"

# **WULLSCHLEGER**

## **KANALREINIGUNG AG**

- **Ablaufentstopfung**
- **Grund- und Sickerleitung spülen**
- **Kanalreinigung**
- **Kanalfernsehen**
- **Kanalsanierung**

**Tel. 044 760 18 18**  
**[www.wullschleger.com](http://www.wullschleger.com)**



# **Bossert Roger**

## **Bauspenglerei**

### **Flachbedachungen**

**5642 Mühlau 079 631 88 05**

**[bossert.bauspengler@bluewin.ch](mailto:bossert.bauspengler@bluewin.ch)**

# History

## Obfelder Seidenindustrie im ersten Weltkrieg

Als die Schweizerische Seidenindustrie und mit ihr das Haus Stehli nach mühevollen Jahren des Aufbaus und der Umstellung für eine neue aussichtsreiche Tätigkeit technisch vorbereitet war und sich nach den günstigen Jahren 1912/13 das Geschäft vielversprechend anliess, brach am 1.8.1914 der erste Krieg aus.

Robert Stehli-Zweifel und Max Frölicher, sowie eine Anzahl Angestellter mussten sofort einrücken, und der alte Herr Stehli-Hirt blieb allein zur Bewältigung der Geschäfte. Eine Allgemeine Unsicherheit, das Sperren sämtlicher Guthaben der Banken, wo für Fabriken Geld nur gegen Vorweisung der Zahltagslisten erhältlich war, erschwerte die Geschäftsführung.

Schon im Januar 1915 konnten Obfelden und Arth den Betrieb wieder aufnehmen. In Erzingen (D) dagegen, wo die Entwertung der Mark unsere Industrie in Mitleidenschaft zog, liefen im März von 420 nur noch 200 Webstühle.

Die Preise für Rohseide stiegen... und die Einführung der eidg. Kriegsgewinnsteuer, die vom Mehrertrag in den Jahren 1915-19 25-42% forderte, verursachten den Firmeneinhabern manche Sorge.

Das Verbot schweizerische Seidengewebe nach den Zentralstaaten und nach den skandinavischen Ländern und Holland auszuführen, wurde durch das Pariser Abkommen etwas gemildert. Auch gestattete man der Firma Stehli ein ziemlich grosses Ausfuhrkontingent, und Holland und Skandinavien waren erstaunlich aufnahmefähig. Aber die Firma hatte Mühe, die Bewilligung für den Transport durch das Durchgangsge-

biet zu erhalten. Aber nicht nur die Ausfuhr wurde kontingentiert, sondern auch die Einfuhr. Ende Juni 1917 wurde die Einfuhr von Rohseide in die Schweiz gesperrt, und die Fabriken waren auf Vorräte angewiesen. Im Herbst war das Rohmaterial aufgebraucht. Winderei und Zettlerei wurden nach 4 Monaten stillgelegt. Sorgenvoll wartete man bis mit den herrschenden Vorschriften 6000 kg Rohseide zur Verarbeitung eintrafen...

Auf ein regelmässiges Eintreffen der Rohseide war nicht mehr zu rechnen. Der Verkehr mit der Zwirnerie Germaigna war unterbrochen. Das Rohmaterial musste über Chiasso speditiert werden und es dauerte oft monatelang bis eine Sendung in Obfelden eintraf...

Es ist klar, dass unter all diesen unsicheren Verhältnissen der Geschäftsverkehr während den Kriegsjahren 1914-1919 mit seinen wechselnden Schwankungen, die mit grossen Risiken verbundenen Dispositionen erschwerte und die Zukunftsaussichten schwierig zu beurteilen waren. Dagegen machte die Technik Fortschritte. Wegen des Kohlemangels wurden die Dampfmaschinen ausgeschaltet und vorerst der elektrische Gruppen-, später Einzelantrieb, eingeführt. Mit der Elektrifizierung konnten für die Fabrik Obfelden jährlich über 25 Waggons Kohlen gespart werden. Der Waffenstillstand im Jahre 1919 brachte den ersehnten wirtschaftlichen Frieden noch nicht. Der Rückgang der Devisenkurse verursachte einen unvorhergesehenen Entwertungsprozess... In der hiesigen Fabrik konnte nur noch 38 Stunden pro Woche gearbeitet werden.

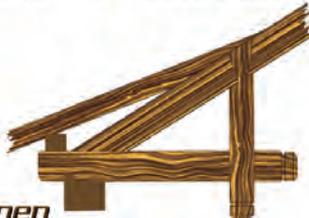
Quelle: «Geschichte der Gemeinde Obfelden», 1948

# KUNDENZIMMEREI

Gerl Blum • Bachstrasse 12 • 8912 Obfelden

**BLUM**

- *Treppen*
- *Pergolas*
- *Lukarnen*
- *Dachfenster*
- *Täferarbeiten*
- *Holzkonstruktionen*
- *Landwirtschaftliche Bauten*



E-Mail: [gvblum@gmail.com](mailto:gvblum@gmail.com)

Tel. 044 761 99 59

Natel 079 285 19 79

Profi  
**Partner**



Das Dachfenster.

# HOHENER

**Baggerbetrieb**

**Tiefbau Erdbau**

**Rückbau Transporte**

**Ernst Höhener AG** Tel. 044 761 43 45  
8912 Obfelden [info@e-hoehener.ch](mailto:info@e-hoehener.ch)





### **Beachvolleyballturnier am 1./2. Juli**

Das beliebte Beachvolleyballturnier des BSC Obfelden findet am ersten Wochenende im Juli statt. 10 verschiedene Kategorien sorgen dafür, dass alle mitspielen können, ob sie nun einmal im Jahr oder jede Woche im Sand stehen. Der Spass steht im Vordergrund. Willst du mitmachen? Dann melde dich so rasch wie möglich auf unserer Homepage [www.bsc-obfelden.ch](http://www.bsc-obfelden.ch) an. Der BSC Obfelden freut sich darauf viele bekannte Gesichter, aber auch neue Teilnehmer begrüßen zu dürfen. Auch Besucher bekommen in der Festwirtschaft und an der Bar Speis und Trank und können gemütlich im Schatten den Spielern im Sand zuschauen.

### **Basketball-Boom in Obfelden**

Dank der engagierten Arbeit von Carola Haueter hat sich in Obfelden ein regelrechter Basketball-Boom entwickelt. So dass jeweils 15-20 Kinder in den Trainings am Dienstag und Donnerstag auf Korbjagd gehen.

### **Faustball**

Nach dem guten 2. Rang in der Hallenmeisterschaft startet das Faustballteam des BSC

Obfelden auch im Sommer mit Ambitionen in der 3. Liga und im Cup.

### **Mixedvolleyball**

In der Zürcher Mixedmeisterschaft spielten 2 Teams des BSC Obfelden in der Kategorie B. Dabei konnten die BSCO Ramasuris beide Vereinsduelle für sich entscheiden, das zweite aber nur ganz knapp mit 17:15 im fünften Satz. In der Tabelle mussten sich beide Teams nach hinten orientieren und konnten nur gerade ein anderes Team hinter sich lassen. Die BSCO Kalimas spielten in der Kategorie D und dürfen auf eine tolle Saison mit vielen spannenden Spielen zurückblicken

### **Beachvolleyball**

Im Sommer spielen die Volleyballer des BSC Obfelden jeweils am Dienstag und Donnerstagabend auf den reservierten Feldern im Zendenfrei Beachvolleyball.

Weitere Informationen und Resultate finden Sie auf unserer Homepage [www.bsc-obfelden.ch](http://www.bsc-obfelden.ch)

Markus Käppeli



## Skitag FRO Melchsee-Frutt, 02. März

Zehn gutgelaunte Frauen haben sich am Donnerstagmorgen auf den Weg in die Melchsee-Frutt gemacht. In der Stöckalp angekommen die Erkenntnis: Oh nein, eine Frauenrieglerin hat den Ski-Helm zu Hause vergessen! Doch das Problem war schnell gelöst - auch Ski-Helme können gemietet werden und erst noch solche mit einem Schmetterling drauf. Entsprechend wurde vorgeschlagen, den Helm doch gleich als Ersatzhelm zu behalten, für den Fall, dass sie den anderen wieder vergessen sollte.

Während eine auf der Gondelfahrt nach oben gerne im Mittelpunkt stand, beschwerte sich eine andere «Irene, du stehst mir in der Aussicht» (Anmerkung der Redaktion: Zu diesem Zeitpunkt herrschte dicker Nebel). Oben angekommen, pfiff uns eine steife Brise um die Ohren. Doch dieser warme Wind konnte uns nicht aufhalten und wir nahmen bei strahlendem Sonnen-

schein und griffigen Schneeverhältnissen viele Kilometer Pisten unter die Skier. Nach einem kurzen Kaffeeabstecher in die Erzegg (vielen Dank Monika!) wagten wir uns auf die schwarzen Pisten auf dem Bonistock, wo wir uns in der Bettenalp ein wohlverdientes Mittagessen gönnten.

Wieder einmal mussten wir neidlos anerkennen, dass «nicht mehr ganz junge Frauen» an Charme nicht zu überbieten sind. So mussten wir nach dem Sessellift warten, bis unsere weisshaarige Charmerin mit ihrem Herrn mit





den geschmeidigen Hüften fertig geflirtet hatte und das Date für Kalifornien stand. Während die Jüngeren unter uns ihr Mittagessen selber holen mussten, brachten die etwas Älteren den Kellner dazu, das Mittagessen an den Tisch zu servieren. Neben den wehrlosen Männern wickelte dieselbe Charmeurin auch uns mit ihren Sprüchen

um den Finger und sorgte für heiteres Gelächter. Hier ein best off von E. aus O.:

«S Wätter isch eso, wiä's eys dr Doktor verschriebe hed»

Der Flirt vom Skilift fährt vorbei:

«De seli nur cho, sey Froi isch chrank, villicht zahlt är ä Rundi»



Derselbe Flirt lacht sie an: «das isch äbefährlich, diä Autä hend immer s' Muil offe».

Auf die Frage, wie sagt man, wenn der Mann nicht zu Hause ist: «scheener wohnä»

Herzlichen Dank an alle Frauen, es war ein fantastischer und fröhlicher Tag auf der Melchsee-Frutt, der leider viel zu schnell vorüber ging.

Gerda & Tipse



© mskonzept.ch

Planen.  
Einrichten.  
Wohnen.

wohndesign

*kurt* ■

Kurt Wohndesign  
8912 Obfelden  
Telefon 044 761 42 05  
kurtwohndesign.ch

Einrichtungen | Innenarchitektur | Polsterwerkstatt | Vorhangatelier | Holzböden



## Papiersammlung am 01.04.23

Am Samstag dem 01.04.23 wurden wieder einmal fleissig die Papierbündel in Obfelden eingesammelt. Da es am Vortag noch sehr fest stürmte, hatte man im Voraus noch bedenken, wie das Wetter wohl am Samstag sein würde. Mit wenig Regen, einigen Windböen und kurzen Abständen von Sonnenstrahlen hatten wir ein bisschen von allem, was dann doch angenehmer war als gedacht.

Gegen 9 Uhr besammelten wir uns in der Brunnmatt und verteilten uns auf die 5 Autos. Für einige war es das erste Mal als Fahrer, was zwischendurch für kleine Holper beim Fahren sorgte. Fleissig wurde das Papier im ganzen Dorf eingesammelt, einige Einwohner fuhren sogar selbst in die Brunnmatt und brachten Kartonschachteln gefüllt mit Papier. Da stellte sich der eine oder andere



schon die Frage, ob die von einem einzigen Haushalt kommen?

Nach rund 3 Stunden war dann auch die letzte Tour beendet und wir waren sichtlich zufrieden mit der Arbeit.

## Trainingsweekend vom 21.04– 23.04.23

Erneut durften wir zusammen mit dem Turnverein nach Filzbach ins alljährliche Trainingsweekend fahren.

Einige waren schon am Freitagmorgen angereist, aber die Meisten kamen dann noch aufs Training, welches um 20 Uhr begann.

Schnell verschoben wir uns in die jeweiligen Disziplinen: Fachtest, Schulstufenbarren, TeamAerobic und Schaukelringe.

Beim Schulstufenbarren wurden zuerst die Barren aufgestellt und später noch die Turndress anprobiert und verteilt. Im TeamAerobic wurde schon fleissig getanzt und auch der Fachtest musste zuerst einmal die Spiele aufstellen, konnten dann nicht mit dem Training beginnen, da es dunkel wurde und es keine Lichtenanlage gab.

Am Samstag starteten wir zusammen mit dem Turnverein in das Morgenfit. Später trainierten wir eifrig in den verschiedenen Disziplinen. Der Vorteil vom Trainingsweekend ist, dass wir die Möglichkeit haben intensiv an der Synchronität zu feilen, da die Gruppe das ganze Wochenende vollzählig ist.

Am Abend durften wir die Schiessanlage des Sportzentrums ausprobieren. Später wurde dann noch ausgiebig im Aufenthaltsraum gefeiert bis in die Morgenstunden.

 **LICHTBOX.CH**  
IM LICHT ZUHAUSE

GROSSE AUSSTELLUNG  
IN OBFELDEN





Müde, aber unfallfrei fuhren wir dann in den jeweiligen Fahrgemeinschaften nach Hause.

Möchtest du gerne mal in eines unserer Trainings rein schnuppern und uns sowie unsere Disziplinen kennen lernen? Dann melde dich bei der Hauptleitung Rahel Moser

([www.drobfelden.ch](http://www.drobfelden.ch)).

Am nächsten Tag war dann bei den Einen oder Anderen der Muskelkater von den Anstrengungen spürbar. Weiter ging es mit den Trainings. Im Fachtest wurde man vom schönen Wetter noch positiv überrascht, die Frauen stellten sich nämlich am Sonntag auf Regen ein.

Wir freuen uns auf viele neue und topmotivierte Gesichter.

Nathalie Niederhäuser

Im TeamAerobic sowie auch im Schulstufenbarren durften wir auf eine erfolgreiches Trainingsweekend zurückblicken und sind gespannt wie die Saison starten wird.

«Man muss das Geld zum Fenster raus werfen, damit es zur Tür wieder reinkommt.»

Lagerfeld Karl (1933-2019)



## Einmal Kerenzerberg retour

**Vom 21.04 – am 23.04 war das Trainingsweekend. In Erinnerung bleiben die tolle Stimmung, das gute Wetter und der grosse Trainingsfleiss in allen Gruppen. Cool wars!**

Unsere rund 50 Turnerinnen und Turner nahmen während zweieinhalb Tagen die Anlage in Filzbach in Beschlag. Gefeilt und geübt wurde in allen Turnfestdisziplinen. Unser Einblick startet bei den Geräteturnern.

Am Freitagabend begann für die Geräte-turnsektion des Turnvereines das Trainingsweekend mit Schaukelring. Mit 20 Turner und Turnerinnen bauten wir die Geräte auf und übten das komplette Programm. Die 1,5 Stunden Training vergingen im Nu und schon war es Zeit den Abend zu geniessen. Am nächsten Morgen begann der Tag wieder mit Schaukelringen. Zuerst machten wir eine Videoanalyse, um die Fehler genau zu sehen und danach ging es darum diese auszubessern. Anschliessend war Barren ange-

sagt. Nachdem wir den Programmeinstieg nochmals übten, konnten wir das erste Mal das komplette Programm durchturnen und so den Morgen mit einem Erfolgserlebnis abschliessen. Der Nachmittag begann wieder mit Schaukelring. Der Fokus lag dabei an der Einzelausführung. Dies ermöglichte es den Turner und Turnerinnen sich etwas auszutauschen und führte zu einigen lustigen Geschichten über Vertauschungen und falsch verstandene Wörter. Kurz vor dem Abendessen wechselten wir nochmals zum Barren und übten ebenfalls die Einzelausführungen. Dabei merkten die Ersten bereits die Anstrengungen des Tages und den Muskelkater.

Am Sonntag stand nochmals ein ganzer Tag Training an. Diesmal starteten wir mit Barren und konzentrierten uns auf die Videoanalyse und das Verbessern von Fehlern. In der zweiten und dritten Lektion des Tages war wieder Ring angesagt. Wir übten nochmals das ganze Programm und konnten uns



danach die Vorführungen des Stufenbarrens und des Team-Aerobics anschauen. Am Nachmittag waren nochmals 2 Stunden Barren auf dem Programm. Dies raubte allen Turnern noch die letzten Energiereserven. Doch die Zeit konnte nochmals genutzt werden, um einige Fehler auszubessern. Zum Abschluss ein Eindruck, wie die Leichtathleten das Training erlebt haben. Die Leichtathleten widmeten sich an allen

Tagen den drei Turnfestdisziplinen Pendelstafette, Kugelstossen und Schleuderball. Wie so oft war das Schleuderballtraining geprägt vom intensiven Wind – schnell suchten wir eine bessere Position, um statt gegen mit dem Wind zu trainieren. Im Kugelstossen lag der Fokus auf individuellen Verbesserungen und der eine oder andere Turner hat sich hohe Ziele für die Turnfest-Saison gesetzt. In der Pendelstafette ist teilweise noch viel Luft nach oben und einige Turner müssen noch intensiv an ihren Sprintqualitäten üben. Die Stimmung in der ganzen LA-Sektion war das ganze Wochenende über sehr gut – das prima Wetter trug da seinen entscheidenden Teil dazu bei.

Nico Nussbaumer  
Aktuar TVO

### Highlights

- 01.– 04.06 Einweihung Autobahnzubringer, der TVO betreut eine Bar vor Ort
- 10.– 11.06. Mittelländisches Turnfest in Wohlen (BE)
- 24.–25.06. Zürcher Kantonal Turnfest im Wyland
- 19.–20.08. Fussball Grümpi / Dä schnällscht Obfelder

### Mitmachen

Wer seine Fitness verbessern will oder einfach nur Spass am Sport hat, meldet sich am besten bei unserem Präsidenten Noé Blum persönlich, via E-Mail [info@tvobfelden.ch](mailto:info@tvobfelden.ch) oder schaut einfach mal in unseren Trainings spontan vorbei. Alle Infos sind auch auf [www.tvobfelden.ch](http://www.tvobfelden.ch) zu finden.

**RAIFFEISEN**

Schweiz.



# GRAND TOUR of Switzerland

**Die Schweiz entdeckt  
die Schweiz.**

**1. Mai – 30. November 2023**



Bis zu  
**50%**  
günstiger.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied mit MemberPlus-Status von Angeboten mit bis zu 50% Rabatt und entdecken Sie die Schweiz neu.

[raiffeisen.ch/grandtour](https://raiffeisen.ch/grandtour)

**MEMBER  
PLUS**



## Männerriege Obfelden – erfolgreiche 30. Dorjasset

Nach den positiven Erfahrungen aus dem Vorjahr entschied der Vorstand der Männerriege, ihren traditionellen Jassevent auch dieses Jahr wieder im Foyer des Zendenfrei durchzuführen. Ab 19.00 Uhr öffneten sich die Türen und bei Kassier Walter Felder konnte der Teilnehmerbeitrag entrichtet werden.

Um 19.30 Uhr begrüßte der MRO-Präsident Walti Nussbaumer die erwartungsvollen 52 Jasserinnen und Jasser. Einen speziellen Dank richtete er in seiner Ansprache an die zum Teil schon sehr langjährigen und treuen Sponsoren:

- Landi Dorfmarkt als Hauptsponsor
- Actionworld
- Bäckerei Conditorei Confiserie Pfyf
- Brennerei zum Tröpfli
- Metzgerei Stocker
- Pöschtl-Beck
- Restaurant Badi Obfelden
- Weinhandlung Küferweg



Auch dieses Jahr war der Gabentisch wieder reich gefüllt.

Nach Bekanntgabe der geltenden Jassregeln konnten die ersten Nummern gezogen werden, um den Sitzplatz für die erste Jassrunde zu ermitteln. In insgesamt 4 Runden à 8 Spielen waren die Gewinner des Abends zu ermitteln. Die Regeln sind denkbar einfach: Je nach Ablauf gibt es Trumpf, Obenabe oder Undenufe – alles zählt einfach. Alle spielen für sich selbst und addieren ihre Punkte aus den insgesamt 32 Jassrunden. Ein Anlass, der somit auch für Jass-Anfänger bestens geeignet ist. Jeweils nach 8 Spielen wird die Runde neu ausgelost und der neue Jasstisch gesucht. Ein idealer Modus, um mit vielen anderen Jassern ins Gespräch zu kommen.

Schon bald waren alle Anwesenden engagiert beim Kartenspiel. Nach 8 Runden-



dann eine kurze Pause, um sich für den 2. Teil stärken zu können. Zu diesem Zweck standen die Mitglieder der «Wirtschaftskommission» der Männerriege bereit, welche verdankenswerterweise wiederum mit viel Einsatz für das leibliche Wohl aller Anwesenden besorgt waren.



# Coach gesucht!



Ambitioniertes 5. Liga Team sucht Trainer\*in für den Wiederaufstieg in die 4. Liga

Training: Mittwoch 20:00–22:00, Obfelden



Interessiert? Dann melde dich bei uns!  
[www.volley-obfelden.ch/verein/kontakt](http://www.volley-obfelden.ch/verein/kontakt)



zweiten Platz folgte Therese Spitznagel mit 1546 Punkten, und auch Walter Felder als Drittplatzierter mit 1505 Punkten durfte noch einen reich gefüllten Früchtekorb und die Gratulation von Walti Nussbaumer entgegennehmen.

Anschließend konnten noch weitere 13 Gewinner den Gang zum Gabentisch antreten. Zudem erhielt jeder 5. Platz eine Flasche Wein und auch die Enttäuschung über den letzten Platz konnte mit einem attraktiven Trostpries gemildert werden. Gewonnen haben an diesem Abend aber alle. Auch diejenigen, die leer ausgegangen sind, konnten sich wiederum über einen unterhaltsamen Spielabend und ein geselliges Beisammensein freuen.

Kurz darauf war es dann so weit: die 32 Spiele waren abgeschlossen, die Totale auf den Laufzetteln eingetragen und die Rangliste wurde ermittelt.

Den Siegespreis durfte dieses Jahr Roli Schmid mit dem Spitzenergebnis von 1641 Punkten entgegennehmen. Auf dem

Heinz Graf  
Aktuar Männerriege Obfelden



# Ihre Partner in Obfelden und Umgebung

Nutzen Sie den persönlichen Kontakt vor Ort zum Handwerk und zu Dienstleistern für Haus & Garten, Freizeit & Gesundheit, Fahrzeuge, Konsum & Business:

R. Albrecht AG, Carrosserie  
Albin Herzog AG  
Bäckerei Pfyl  
Berger Boiler-Service AG  
Bioweine Bulliard GmbH  
Bischofberger AG, Gipsgeschäft  
Blum Kundenzimmerei  
Bossert Bauspenglerei  
Brennerei zum Tröpfli  
Büchi Optik Affoltern GmbH  
Clientis Sparcassa 1816  
Dolder Treuhand  
Eichholzer Haustechnik Obfelden AG  
Elektro Ackermann GmbH  
Ernst Höhener AG  
Finetra AG  
Fuss- + Handpflege-Praxis «Art of Nail»  
Garage Müller, Nissan  
René Hächler AG, Ford  
Häberling Bau GmbH  
Hairflair Coiffure  
Kurt Wohndesign AG  
KS Schilder + Beschriftungen  
Landi/Dorfmarkt/Blueme 48  
Launer Malergeschäft  
Leutert Ernst, Weinbau

Lichtbox.ch, Funk + Meier AG  
Meier Zimmerei + Innenausbau  
Möbiliar Versicherungen  
Müller Immobilien GmbH  
Nicollier Landmaschinen  
Otto's  
Packwerk AG, Druckerei  
Pöschli-Beck  
Raiffeisenbank Reuss-Lindenberg  
Restaurant Weingarten  
Salon Swing  
Schreinerei Frick  
Spitex Knonauer Amt  
Stierli Digital Solutions GmbH  
Stöckli Immobilien, Remax  
Tamburin, Verein FARO  
Von Ah Treuhand AG  
Weber Storen AG  
Wolf Fenster und Türen AG  
Wullschleger Kanalreinigung AG  
Yoga-Mind, Michèle Weber  
Zentrum-Garage, W. Schoch  
Zürcher Kantonalbank

Impuls-Inserenten 2023

# impuls Event-Corner

## Seite 1 Veranstaltungen Gemeinde Obfelden



Wann Wer Was Zeit Wo

2./3.6.	Gemeinden Obfelden und Ottenbach	Zuebringerfäscht, Musikverein Obfelden, Kinderkonzert Marius und die Jagdkapelle, Reusstal Musikanten, Coverband forty9dot6, DJ fix&fertig	10.00 Uhr bis 02.00 Uhr	Festplatz Obfelden rund um Untertunnelung Bickwil
6.6.	Senioren MiTi-Team	Senioren-Mittagstisch, gemeinsames Mittagessen	11.30 - 14.00	MZH Zendenfrei
6.6.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33
7.6.	Polit. Gemeinde	Gemeindeversammlung	20.00 - 22.00	MZH Zendenfrei
8.6.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
11.6.	Ref. Kirche	Konfirmation	10.00-11.00	Ref. Kirche
13.6.	Frauenverein	Führung bei Gartencenter Guggenbühl, Bonstetten	13.00-17.00	13.10 Uhr Parkplatz Zendenfrei
16.6.	Freitags-Treff	Jassen für jedermann/frau	13.30-16.30	Kath. Chilehuus, Bachstrasse 18
18.6.	Ref. Kirche	Chilezmorge und Kirchgemeindeversammlung	8.15- 12 Uhr	Singsaal Chilefeld
18.6.	Kultur Obfelden	Chansons mit «Lanik» von Edith Piaf bis Charlotte Gainsbourg	11.30-13.Uhr	Praxiszentrum Brunnenstr. 8
20.6.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33
21.6.	Seniorenreise	Fahrt in's Blaue	gemäss	Einladung
22.6.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
22-24.6.	Bioweinladen	Degustation Sommerweine	14-21 Uhr am 24.6. 9-17Uhr	Küferweg 1
30.6.	Freitags-Treff	Jassen für jedermann/frau	13.30-16.30	Kath. Chilehuus, Bachstrasse 18
1.-2.7.	Ballsportclub	25. Beachvolleyballturnier BSC Obfelden	Ganzer Tag	Sportplatz Zendenfrei

# impuls Event-Corner

## Seite 2 Veranstaltungen Gemeinde Obfelden



Wann	Wer	Was	Zeit	Wo
2.7.	Ref. Kirche	Chilekafi	11.00 Uhr	Ref. Kirchgemeindegemeinschaftshaus
4.7.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33
6.7.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
11.7.	Frauenverein	Morgenwanderung um den Türlerseersee, nach der Wanderung Kaffee, Gipfeli, Sandwich in Badli	7.00-11.00	Parkplatz Zendenfrei
16.7.	Ref. Kirche	Abschiedsgottesdienst Eva Eiderbrant	10.00-11.00	Ref. Kirche
20.7.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
3.8.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
17.8.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
22.8.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33
30.8.	Lesekreis	3. Lesekreis	19.30 Uhr	Bibliothek
31.8.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
5.9.	Senioren MiTi-Team	Senioren-Mittagstisch, gemeinsames Mittagessen	11.30 - 14.00	MZH Zendenfrei
5.9.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33
14.9.	Seniorenwandergruppe	Leichte Wanderung in der näheren Umgebung	13.30 Uhr	Parkplatz Zendenfrei
19.9.	Frauentreff	Gemütliches Beisammensein bei Jass und Spiel	14.00 - 17.00	Gemeinschaftsraum Alte Landstrasse 33

Schulen: Sommerferien 15. Juli – 19. August; Herbstferien 7. – 21 Oktober

Beachten Sie weitere Infos zu den Veranstaltungen auf der Homepage, wo Sie evtl. Anpassungen und auch bereits künftige Events finden: [www.impuls-obfelden.ch](http://www.impuls-obfelden.ch)

# OTTO'S



## TV-Möbel

Joe Dekor Eiche Artisan/schwarz, 195 x 48 x 37 cm

249.-



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

## Polstergarnitur

Coco Samtstoff grau oder blau,  
Relaxfunktion 157 cm

999.-

### 2er-Sofa

156 x 80-97 x 101 cm



799.-

mit  
elektrischen  
Relax-  
funktionen

### 3er-Sofa

200 x 80-97 x 101 cm



Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

## Boxspringbett

Martin Stoff dunkelgrau, inkl. 7-Zonen-  
Taschenfederkern-Matratze und Visco-Topper  
Liegefläche 120 x 200 cm **1099.-**  
Liegefläche 180 x 200 cm **1499.-**

verstellbar  
mit Motor

inkl. Topper

ab

1099.-

Auch online  
erhältlich:  
ottos.ch

Besuchen Sie uns in Obfelden!

ottos.ch



# Gemeinsam für die Region

Wir setzen uns ein.

Die Sparcassa 1816 unterstützt Vereine, Institutionen  
und gemeinnützige Projekte seit über 200 Jahren.

Weil sich nachhaltiges Engagement auszahlt –  
gestern, heute und morgen.

[spc.clientis.ch/engagements](https://spc.clientis.ch/engagements)

 **Clientis**  
**Sparcassa 1816**